



Per la Diffusione Immediata: 08/07/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO FIRMA IL DECRETO ESECUTIVO INCARICANDO IL PROCURATORE GENERALE DI NEW YORK COME PERSECUTORE NEI CASI IN CUI AGENTI DELLE FORZE DELL'ORDINE SIANO COINVOLTI NELLA MORTE DI CIVILI

Il Governatore Firma il Decreto Esecutivo Accompagnato da Dozzine di Rappresentanti legali della Comunità; Audio Disponibile [Qui](#)

Il Governatore Andrew M. Cuomo rilascia in data odierna il Decreto Esecutivo No. 147, il quale nomina il Procuratore Generale dello Stato di New York come procuratore speciale per le questioni connesse alla morte di civili disarmati causate da agenti delle forze dell'ordine. Il decreto permette inoltre al procuratore speciale di revisionare casi dove vi è la discussione se il civile fosse armato e pericoloso al tempo della sua morte. Il Governatore ha firmato il Decreto Esecutivo questo pomeriggio presso il CUNY John Jay College of Criminal Justice nella città di New York accompagnato da dozzine di rappresentanti della comunità e funzionari eletti che stanno spingendo per rafforzare il sistema giudiziario penale di New York.

Gwen Carr, madre di Eric Garner; Constance Malcolm, madre di Ramarley Graham; Iris Baez, madre di Anthony Baez; Hawa Bah, madre di Mohamed Bah; Margarita Rosario, madre di Anthony Rosario e zia di Hilton Vega hanno dichiarato congiuntamente: “Per decenni, le nostre famiglie e le altre dei newyorkesi uccisi dalla polizia, hanno subito ripetute ingiustizie, non solo perdendo membri della famiglia a causa della violenza della polizia che dovrebbero invece servire e proteggere, ma anche subendo il fallimento da parte dei procuratori distrettuali locali nell’attribuire la responsabilità legale di tali morti agli agenti di polizia. Molti di noi hanno richiesto un procuratore speciale per decenni, perciò questa riforma deriva dai lasciti dei newyorkesi la cui morte ingiusta riporta ad un lungo periodo indietro nel passato e alla direzione delle nostre famiglie. Oggi, il Governatore Cuomo sta ascoltando le nostre voci e quelle di altri newyorkesi che supportano l’uguale giustizia emanando una riforma importante per porre fine a questo conflitto di interessi. Nulla potrà riportare indietro le vite dei nostri cari, e questa non è mai stata una questione riguardante solo le nostre famiglie – è una questione che riguarda tutti quelli che verranno dopo di noi perchè comprendiamo il dolore che si prova perdendo una persona cara per poi vedere che la sua vita non viene considerata dal nostro sistema giudiziario. Mentre New York prende il comando

nazionale con questa riforma, resta tuttavia molto lavoro da fare per garantire ai nostri figli e familiari di non essere più uccisi ingiustamente. Ci auguriamo di lavorare con il Governatore Cuomo e altri leader nel far andare avanti New York nella costruzione, partendo dal grande passo odierno, della fine del sistema discriminatorio e abusivo che minaccia le nostre famiglie e comunità”.

Il Dr. Hazel N. Dukes, Presidente della Conferenza NAACP dello Stato di New York ha detto: “Questo è un decreto esecutivo significativo che assicurerà la protezione dalla cattiva condotta della polizia alle comunità di persone di colore compresi gli Afro Americani, i Latini e altre minoranze. Con questo decreto un procuratore speciale avrà il potere di revisionare, indagare e perseguire i casi in cui sono stati uccisi civili non armati. Ringraziamo il Governatore Andrew Cuomo per la sua visione e impegno a proteggere tutte le nostre comunità”.

Russell Simmons ha detto: “Mi congratulo con il Governatore Cuomo per aver tenuto fede alla sua promessa di firmare un decreto esecutivo nominando un procuratore speciale per i casi riguardanti la morte di civili disarmati da parte delle forze dell'ordine. Questa dimostrazione di leadership da parte del Governatore Cuomo dovrebbe innescare un cambiamento in tutto il paese, dove ogni stato avrà procuratori speciali e imparziali che indagano su questi casi. C'è un disperato bisogno di un'ampia riforma del sistema di giustizia penale, al fine di ristabilire la fiducia tra la comunità e le forze dell'ordine, e credo che questo sia un passo nella giusta direzione. Tuttavia, esorto la legislatura dello Stato di New York a passare una riforma globale quando torneranno nella sessione”.

Michael Hardy, Vicepresidente Esecutivo e Consultante Giuridico della National Action Network, ha detto: “Questo decreto esecutivo è esattamente quello di cui avevamo bisogno a New York per garantire che i casi che coinvolgono la polizia e la morte di civili siano indagati secondo la massima integrità della legge. Voglio congratularmi con il Governatore Cuomo per aver compiuto questo passo perché il nostro stato e la nostra nazione ne ha molto bisogno. Successivamente, mi auguro che altri stati seguano il nostro esempio per riportare la fiducia nei confronti del sistema giudiziario”.

La Sig.ra Elijah, Direttore Esecutivo della Correctional Association di New York ha detto: “Ci auguriamo che la nomina da parte del Governatore Cuomo del Procuratore Generale come Procuratore Speciale in questi casi problematici porterà una nuova era di responsabilità, che è fondamentale per garantire un processo immunitario all'agenda politica”.

Il Procuratore Generale Eric Schneiderman ha detto: “Nel mese di dicembre, mi trovo insieme ai sostenitori della riforma e altri funzionari pubblici per richiamare l'attenzione sulla crisi di fiducia relativa alle indagini delle morti di civili disarmati causate dalle forze di polizia. Oggi, il Governatore Cuomo ha emesso un decreto esecutivo per autorizzare il mio ufficio ad indagare e, se del caso, perseguire tali casi. Non posso immaginare responsabilità più importante, e il mio ufficio gestirà questi casi con il più

alto livello di cura, professionalità e indipendenza”.

L'ex Governatore David Paterson ha detto: “Per le famiglie e gli amici che hanno perso una persona cara per un alterco con agenti di polizia, questa è una buona notizia. Nominando un procuratore speciale farà sì che la giustizia sia servita in modo equo e che a questi casi sia data l'attenzione e la cura necessaria durante le indagini. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per, ancora una volta, aver fatto un passo avanti verso questa questione controversa e averla affrontata a testa alta”.

Il Portavoce dell'Assemblea Carl E. Heastie ha evidenziato: “Mi auguro che questo Decreto Esecutivo fornirà un certo grado di conforto alle famiglie, perché si tratta di casi che meritano una revisione indipendente per garantire giustizia. Insieme al Governatore Cuomo, continueremo la lotta per una nuova legge che consenta la nomina di un procuratore speciale per indagare sui casi nei quali viene utilizzata la forza letale da parte di un agente di polizia. Ciò contribuirà a ripristinare la fiducia del pubblico nei confronti del nostro sistema giudiziario e a garantire che tali procedimenti siano equi e imparziali”.

Il membro del Congresso Hakeem Jeffries: “In una democrazia, tutti hanno diritto ad una eguale tutela ai sensi della legge. Tuttavia, quando un agente di polizia supera la linea e sembra usare una forza eccessiva, il sistema di giustizia penale spesso non riesce a imputare la responsabilità all'agente. Questo deve cambiare. Quando un agente di polizia toglie la vita ad un civile disarmato ci dovrebbe essere un'indagine equa e obiettiva. Il modo più efficace per ottenere questo risultato è attraverso la nomina di un procuratore indipendente. Il Governatore Cuomo dovrebbe essere lodato per la sua visione e la leadership risoluta in questo caso”.

Il membro dell'Assemblea Keith L.T. Wright ha dichiarato: “Sulla scia di una diffusa protesta da parte della comunità e gli innumerevoli casi di ingiustizia, la nomina del Procuratore Generale come procuratore speciale nei casi di cattiva condotta da parte della polizia è il passo giusto per New York. Per decenni ho difeso questo sforzo nella legislatura, e sono fiducioso che questo aiuterà a ripristinare la fiducia tra le nostre comunità e la polizia, garantendo nel contempo giustizia alle vittime di questi crimini efferati. I newyorkesi trarranno enormi benefici dall'azioni esecutive del Governatore Cuomo e mi aspetto che con i nostri sforzi collettivi uno sviluppo di una risoluzione permanente che comprenda la riforma della gran giuria”.

Il Senatore Adriano Espaillat ha detto: “Negli ultimi mesi, le comunità di tutta la nazione sono state travolte da incidenti dove la polizia era coinvolta nelle morti di civili che hanno eroso la fiducia nel nostro sistema di giustizia penale. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per la nomina del procuratore generale come procuratore speciale nei casi di civili morti con coinvolgimento della polizia, e non vedo l'ora di continuare a lavorare con lui per trovare una soluzione permanente. Nel frattempo ho fiducia che il Procuratore Generale Eric Schneiderman sarà un procuratore speciale imparziale”.

Il Senatore Gustavo Rivera ha detto: “Questo decreto esecutivo è un passo positivo

alla luce del fallimento del Senato guidato dai Republican che ha fatto passare una riforma della giustizia penale insignificante. Sarà un lungo cammino verso il ripristino della fiducia del pubblico verso il nostro sistema giudiziario mentre lavoriamo per far passare una soluzione definitiva nella legislatura. Abbiamo un sistema diviso che non tratta tutti i newyorkesi ugualmente secondo la legge e mi congratulo con il Governatore Cuomo per aver intrapreso questo importante passo nella riforma di tale argomento”.

Il Senatore Ruth Hassell-Thompson ha detto: “Da Ramarley Graham a Michael Brown, la nostra nazione ha visto troppi morti per mano delle forze dell'ordine. Grazie alla guida del Governatore Cuomo, New York sta affermando che questi tragici casi saranno trattati con indipendenza e imparzialità. Un solo morto è già troppo, e nominando un procuratore speciale, questo stato sta facendo un passo coraggioso nella direzione giusta”.

Il Membro dell'Assemblea Michael Blake ha detto: “Oggi, l'arco morale dell'universo è stato definitivamente piegato verso la giustizia nel momento in cui mi congratulo con il Governatore Cuomo riguardo la firma del decreto che nomina il Procuratore Generale Schneiderman come procuratore speciale. Come Co-Presidente della commissione per Giustizia Penale del Caucus Legislativo per le persone di Colore, Portoricani, Ispanici e Asiatici, abbiamo spinto per questa vittoria come parte del nostro pacchetto di giustizia penale 'Prima, Durante e Dopo' per le famiglie. Quando dobbiamo usare la frase 'Le Vite Delle Persone di Colore Contano', ci ricorda che troppi di noi ritengono che troppi altri non credono che la nostra vita e la nostra giustizia conti. Le famiglie di queste vittime non potranno mai riavere indietro i loro cari. Ma, diamo loro dignità facendo un chiaro passo avanti per garantire loro che ulteriori famiglie avranno la possibilità di avere giustizia. La maggiorparte degli agenti fanno un lavoro egregio e nobile. La decisione di oggi garantisce semplicemente che quando accade l'ingiustizia, c'è la possibilità di far contare le voci e le vite”.

Il Membro dell'Assemblea Nick Perry ha detto: “Per le famiglie e i loro rappresentanti che hanno lavorato così duramente per lottare per un miglior sistema giudiziario, il decreto esecutivo rilasciato oggi è estremamente significativo. Sono orgoglioso di stare al fianco del Governatore Cuomo nella sua nomina di un procuratore speciale, aiutando efficacemente coloro che altrimenti non hanno voce. Oggi, facciamo un grande passo avanti nella lotta per riformare il nostro sistema giudiziario, e ringrazio il Governatore per aver intrapreso una rapida azione su questo importantissimo problema”.

Il Senatore Kevin Parker ha dichiarato: “I recenti casi di decesso di cittadini per mano delle forze dell'ordine hanno lasciato un sentimento scoraggiante alle persone in tutto il nostro paese. Oggi, sotto la guida del Governatore Cuomo, stiamo compiendo un importante passo avanti nel portare maggiore trasparenza a questi casi che hanno eroso la fiducia del pubblico nei confronti del nostro sistema di giustizia penale. Grazie all'impegno del Governatore per colmare il divario tra le nostre comunità e le forze dell'ordine, ci stiamo muovendo in avanti come una città e come uno stato”.

Il Senatore Bill Perkins ha dichiarato: “Quando una persona disarmata muore come

risultato di una interazione con il personale delle forze dell'ordine, dobbiamo essere assolutamente sicuri che l'indagine conseguente sia indipendente, completa, e nel pieno perseguimento della giustizia. Oggi, il Governatore Cuomo si è impegnato a far sì che ciò accada. Mi congratulo con il Governatore per il suo decreto esecutivo per la nomina del Procuratore Generale per sovrintendere questi casi -. È la cosa giusta da fare”.

Rappresentante Legale Pubblico della Città di New York Letitia James ha detto:

“La decisione del Governatore Cuomo di nominare un procuratore speciale per i crimini contro i civili da parte di agenti di polizia è un passo importante verso la riforma della giustizia penale. I Rappresentanti Legali Locali contano intrinsecamente sulla cooperazione della polizia ogni giorno, e abbiamo bisogno di meccanismi per evitare conflitti di interessi e mantenere l'obiettività nei casi di violenza da parte della polizia. Ho chiesto per un procuratore speciale in questo tipo di casi, immediatamente dopo la mancata accusa dell'Agente Pantaleo, nel caso di Eric Garner, e sono lieto di vedere progressi”.

Di seguito il Decreto Esecutivo Completo:

No. 147

DECRETO ESECUTIVO

**UN PROCURATORE SPECIALE PER INDAGARE E PERSEGUIRE QUESTIONI
RELATIVE ALLE MORTI DI CIVILI CAUSATE DAGLI AGENTI DELLE FORZE
DELL'ORDINE**

PREMESSO CHE, la Costituzione dello Stato di New York obbliga il Governatore a fare in modo che le leggi di New York siano fedelmente applicate; e

PREMESSO CHE, ho solennemente giurato, ai sensi dell'articolo 13, comma 1 della Costituzione, di sostenere la Costituzione e fedelmente adempiere i doveri dell'ufficio del Governatore; e

PREMESSO CHE, ci sono stati incidenti recenti che coinvolgono la morte di civili disarmati che hanno sfidato la confidenza e fiducia del pubblico verso il nostro sistema giudiziario penale; e

PREMESSO CHE, le preoccupazioni del pubblico hanno sollevato la questione che tali incidenti non possono essere perseguiti a livello locale, senza conflitti o pregiudizi, o la percezione pubblica di conflitto o pregiudizio; e

PREMESSO CHE, è necessario garantire che un'indagine completa, ragionata, e indipendente e il perseguimento di tale incidente debba essere condotta senza conflitti o pregiudizi, o la percezione di conflitto o pregiudizio; e

PREMESSO CHE, quanto sopra mi costringe a concludere che i miei obblighi costituzionali prevedono che, nei casi in cui esiste un problema di un reale o percepito conflitto di interessi, e per garantire la piena fiducia nel nostro sistema giudiziario penale, debba essere nominato un procuratore speciale in relazione a tali incidenti. Tale nomina di procuratore speciale sostituirà in tutti i modi l'autorità e giurisdizione di un procuratore distrettuale di contea nel gestire, interpretare, perseguire o investigare tali incidenti; e

PREMESSO CHE, IO, ANDREW M. CUOMO, Governatore dello Stato di New York, in virtù dell'autorità conferitami dalla Costituzione e dalle leggi dello Stato di New York, e in particolare dalla suddivisione 2 della sezione 63 della Legge Esecutiva, con la presente richiedo al Procuratore Generale (di seguito, il "procuratore speciale") di indagare, e se giustificato, perseguire determinate questioni che coinvolgono la morte di un civile disarmato, sia che sia in custodia o no, causata da un agente delle forze dell'ordine, come indicato nella suddivisione 34 della sezione 1.20 del Codice di Procedura Penale. Il procuratore speciale potrà inoltre indagare e perseguire i casi in cui, a suo parere, ci sia il dubbio significativo che il civile fosse armato e pericoloso al momento della sua morte;

INOLTRE, per qualsiasi questione qui trattata, il procuratore speciale ha i poteri e gli obblighi previsti nelle suddivisioni 2 e 8 della sezione 63 della Legge Esecutiva ai fini del presente Decreto, e deve possedere ed esercitare tutti i poteri giudiziari necessari all'indagine, e se giustificata, la persecuzione dell'incidente. La giurisdizione del procuratore speciale subentrerà e sostituirà la giurisdizione del procuratore distrettuale della contea dove è avvenuto l'incidente; e tale procuratore distrettuale della contea ha solamente i poteri e i doveri a lui o lei designati da parte del procuratore speciale, come specificato nella suddivisione 2 della sezione 63 della Legge Esecutiva;

INOLTRE, per qualsiasi questione qui trattata, il procuratore speciale deve svolgere un'indagine completa, ragionata, e indipendente tra cui, ma non limitatamente a, (i) la raccolta e l'analisi delle prove, (ii) lo svolgimento degli interrogatori dei testimoni, e (iii) il riesame dei rapporti investigativi, relazioni scientifiche, e registrazioni audio e video;

INOLTRE, per qualsiasi questione qui trattata, il procuratore speciale dovrà, (i) partecipare di persona a una o più sedute della Contea o della Corte Suprema, che si terranno nella e per la Contea di tale appropriata giurisdizione coerente con questo Decreto, (ii) comparire di persona prima di ogni gran giurì designata per qualsiasi seduta(e) di tale giuria al fine di condurre qualsiasi e tutti i procedimenti, esami e indagini, e (iii) perseguire qualsiasi e tutti i procedimenti e procedure penali che possono essere state affrontate o incaricate da detta gran giurì e altre gran giurì riguardanti o relative a qualsiasi e tutti i presunti atti illeciti descritti dal presente Decreto;

INOLTRE, per ogni materia trattata nel presente decreto, il procuratore speciale provvederà a fornire alla mia persona, o ad una persona da me designata, una

relazione riguardante tutti i casi in cui, (i) il procuratore speciale rifiuta di presentare prove a un gran giurì per quanto riguarda la morte di un civile, come descritto nel presente Decreto, sia in custodia o no, presumibilmente causata da un agente delle forze dell'ordine, o (ii) il gran giurì si rifiuta di rimettere un qualsiasi atto d'accusa. La relazione comprenderà, per quanto possibile e lecito, una spiegazione di questo risultato e le eventuali raccomandazioni per la riforma del sistema derivante dall'inchiesta.

Questo Decreto Esecutivo continuerà fino ad una sua modifica, sospensione o cessazione eseguita da parte del Governatore.

RESO ESECUTIVO dalla mia firma autografa e dal Sigillo privato dello Stato nella città di Albany, oggi addì primo luglio duemilatredici.

PER IL GOVERNATORE

Il Segretario del Governatore

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418